

L'INDIPENDENTE

Ufficio di Redazione ed Amministrazione
Via Ituzaingó n° 97

Gerente Amministratore: Cesare Noceti

Anno I, Sabato 27 Ottobre 1883 Num. 72

Redattore Capo: TOTÓ NICOSIA

PREZZI D' ASSOCIAZIONE

Anno Semest. Trim. Mese
\$ 10,00 5,50 3,00 1,00
\$ 12,00 7,50 3,00 1,00

Ciata a domicilio.
France nella Repubblica.
Numero separato \$ 0,10. Accreditato il doppio.
Per l'Estero si paga il doppio speso postali. Non si restituiscono i manoscritti. Indirizzo: Amministrazione dell'Indipendente.

L'INDIPENDENTE

MONTEVIDEO, 27 OTTOBRE 1883

L'unificazione dei debiti

Malgrado l'opposizione sistematica, l'operazione tra le case di Londra e la Repubblica Orientale è già per avere un ottimo successo.

Tutte le diffidenze spariscono giornalmente, e si rompono con i fatti le barriere di sfiducia e di meraviglia.

Quando il signor Cerruti combinava l'operazione, nessuno o pochi credevano ai suoi telegrammi, e spesso si metteva in canzonatura quello che chiamava il *gran bono*.

Orna accettata l'operazione, dovendosi venire alla sua realizzazione si cerca commuovere il pubblico con la levata di scudi dei *bianchi*, che arrivano a bandiera spiegata dalla vicina capitale, e della squadra brasilera che visita a colpi di cannone Montevideo.

La lotta che tende a discreditare il paese, che porta a citazione gloriosa l'insulto straniero, e crea giornalmente ostacoli e cavilli, è contraria all'avvenire della Patria—una lotta liberticida, inciampando giornalmente i suoi movimenti di salutare progresso e di benessere sociale.

Noi crediamo nell'utilità della discussione, ma soltanto quando viene ad illuminare l'amministrazione del Governo, lo indirizza sulla buona politica, e reca prestigio e miglioria alle istituzioni repubblicane.

Se l'unificazione dei debiti è un bene, bisognerà evidentemente o tacersi—obbligati a fare la opposizione sistematica—oppure sperare nella buona riuscita, pure dando un giudizio avverso.

Quello che a nostro giudizio è cosa ottima, è che il contratto approvato vale ad una stipula preliminare, in base alla esecuzione ed agli obblighi che sono nei decreti autorizzanti l'unificazione, specialmente nell'articolo 1° e nel 4° della legge—emanati nei progetti regolamentari del 13 Maggio.

In base a questi obblighi il nuovo servizio del Debito Pubblico Uruguayo non potrà eccedere dall'attuale in più di \$ 300,000 annuali.

Vogliamo pure credere che sia una strana meraviglia quella che critica la ristrettezza di 15 giorni per la conversione, giacché l'operazione—a giudizio degli intenditori—si effettuerà più del tempo stabilito.

La iscrizione infine non è obbligatoria, e solo è d'interesse dei detentori, i quali vedono assicurati i loro capitali con una operazione sicura, migliorando la loro sorte.

Grandi sono poi i beneficii che il commercio potranno ritrarre dalla riuscita di questa operazione che, di conseguenza, porta l'impianto di una Banca, la quale sarà la risorsa della Repubblica per le sue industrie ed i commerci sempre fiorenti.

Una larga parte di questa prosperità si aspettano anche le popolazioni straniere qui residenti, perché cessi l'usura e le operazioni bancarie non siano privilegio di pochi.

I nostri connazionali, che sono una parte tanto importante di questa Nazione giovane, debbono aspettarsi dei grandi vantaggi perché il loro avvenire è legato all'avvenire di queste regioni.

APPENDICE

15

BELL' "INDIPENDENTE"

MARIA

ROMANZETTO TELEGRAFICO

AD UNA MARIA DI MONTEVIDEO

MARIA

Scritta la lettera volle metterla sotto il guanciale perché nessuno se ne accorgesse, e specialmente la sua mamma che già la guardava sospettosa.

Svegliandosi nel mattino pensò al modo di avere la risposta, e perché poteesse arrivarle bisognava fidarsi con qualcuno.

Accanto alla sua porta vi casa stava un'altra giovinetta, bisognava dirle tutto e cercare un aiuto.

L'amore è espansivo, esso ha bisogno di sfogare ad alcuno i propri sentimenti, perché qualche volta, all'aria libera, a tutto il mondo, si vorrebbe dire: io amo!

Siamo certi che, contro ogni prevenzione ed opposizione di parte, per il bene della Nazione l'operazione sarà compiuta pria del termine stabilito.

Come cosa che interessa anche la nostra colonia, abbiamo voluto interessarci dell'importante argomento—augurando il bene per il bene.

Non avremo poi alcuna cattiva ragione per opporsi alla prosperità del luogo, aspettando il tempo opportuno di criticare quando vi sarà da criticare. Se no... no.

Per la Camera di Commercio Italiana a Montevideo

Nella riunione avvenuta al Consolato italiano, sotto la presidenza dell'egregio Avv. Pasquale Corte, fra i rappresentanti intervenuti per formare una lista unica è stata proposta la seguente, che noi patrociniamo perché accettata ad unanimità dai presenti

1. Granari Cav. Giovanni;
2. Podestà Luigi;
3. Talice Cav. Alessandro;
4. Citterio Luigi;
5. Angelo Pastori;
6. Luigi Cav. Guecco;
7. Domenico Lastretto;
8. Antonio Garabelli;
9. Ambrogio Fravega;
10. Domenico Percontino;
11. Raffaele De Lucia;
12. Pietro Garavagno;
13. Salvatore Ingennieros;
14. Emilio Morelli;
15. Domenico Rotti;
16. Domenico Raveuna;
17. Martino Trabucati;
18. Francesco Passano;
19. Domenico Frugoni;
20. Vincenzo Bollero;
21. Giovanni Cav. Paccozzi;
22. Giuseppe Cassarino;
23. Vincenzo Cambroni;
24. Andrea Folle;
25. Pietro Corradi.

Il piccolo commercio è largamente rappresentato in questa lista dove figurano le primarie case commerciali ed industriali della nostra colonia.

Siamo certi che questi nomi onorati verranno votati tutti, e con lealtà—perché i maggiori non negheranno la loro solidarietà ai minori, che hanno diritto a contribuire con la loro opera al decoro del nome italiano.

La votazione di domenica prossima ha una grande importanza, provando la serietà dei nostri commercianti, il rispetto che si deve alla nostra Colonia, e la concordia che alberga nell'animo degli italiani, che lontani si ricordano della Patria ed a lei si dedicano, perché prospere siano le sue sorti.

Austria maledetta!

Nel nostro esercito, là in Italia, batte cuore italiano.

Da questo lembo di terra lontana, noi mandiamo un caro saluto alla ufficialità del 22° Reg. di Fanteria, perché si risutava di banchettare con il colonnello cronto del 23° Reg. fanteria d'Austria venuto in Italia per le grosse manovre—di quel reggimento che impica l'eroe Guglielmo Oberdank, colpevole di amare la Patria.

Ecco una solenne risposta ai fatori

Le fanciulle hanno poi un modo speciale di aiutarsi e fare le loro confidenze—poverine, esse devono parlare sommessa sulle loro simpatie, mentre l'uomo è esente da ogni scrupolo e pregiudizio.

Maria si decise di trovare la sua amica, e sotto il pretesto di apprendere un lavoro galante ne ottiene il permesso dalla sua bufera madre.

Matilde la baciò tante volte, come si baciano le donne e in quello sfogo così naturale si spiegano tanti sentimenti, tanti bisogni—una reciproca protezione.

Poi entrarono nelle abituali conversazioni, sulla forbicetta necessaria alle donne, sulla moda e sulle bricconerie dei servitori.

Maria era assai lontana dall'intrattenersi in certi discorsi—voleva andare difilato al suo scopo, e disse improvvisa:

—Ti chiederò un favoré.... non me lo negare.

—Se sarà possibile....

—Me ne vergogno.

—Come, tu non hai fiducia in me che sono la tua amica—e Matilde gettò un bacio caldissimo sulla fresca guancia di quella adorabile creatura.

—Sai che amo, uno che tu forse detesti.

—Non detesto nessuno....

—Allora?

—Dimmi briccon, cosa vuoi?

perché qualche volta, all'aria libera, a tutto il mondo, si vorrebbe dire: io amo!

Accanto alla sua porta vi casa stava un'altra giovinetta, bisognava dirle tutto e cercare un aiuto.

L'amore è espansivo, esso ha bisogno di sfogare ad alcuno i propri sentimenti, perché qualche volta, all'aria libera, a tutto il mondo, si vorrebbe dire: io amo!

dell'alleanza con la tedescheria:—fratigente tontonica o latina, non vi sarà mai tregua.

L'esercito italiano non potrà mai avere per alleato il tedesco—tristi ricordi ci separano, ed una giusta vendetta attendiamo per l'onore d'Italia, Austria maledetta!

Il monumento a Garibaldi

Si farà, come tutti sanno, sul Gianicolo, e non sarà un monumento municipale, ma nazionale, fatto, cioè a spese dello Stato.

Nell'adunanza che si è tenuta ieri a palazzo Braschi, non si è stabilito il luogo preciso dove dovrà sorgere questo monumento. Tale scelta fu affidata ad una commissione della quale fanno parte il duca Torlonia, lo scultore Rossi, il prof. Prosperi, il tenente generale Sacchi ed altri.

Questa Commissione, presieduta dal l'on. Correnti, stabilirà pure la modalità del concorso artistico.

Non si farà un concorso mondiale

come nel monumento a Vittorio Emanuele, ma nazionale. Vi potranno cioè prender parte soltanto artisti italiani.

Rivista della stampa

La *Nación*, segiona il Governo dall'accusa fatagli d'aver violata la legge nell'affare dell'*Unificación de deudas*.

Assicura che il Governo non ha violato la Legge in nessun modo e non la violerà mai perché si rispetterà e poi perché sa che solamente rispettandola può arrivare al buon termine dell'operazione già incominciata.

Invita tutti i detentori di debiti a volersi sottoscrivere nel termine fissato all'uopo, assicurando che pei residenti a Montevideo, questo lasso di tempo è bastante. Quelli che non vi risiedono e che lo possono provare, saranno compresi nelle giuste eccezioni di cui dicono i decreti del 18 Ottobre.

El *Telégrafo Marítimo*, continua le sue dissertazioni sopra «Las Deudas internas en la unificación».

El *Ferro Carril* constata che cogli ultimi avvenimenti di Arequipa, la pace nel Pacifico non è ancora un fatto compiuto perché ancora havrà resistenza al decoro del nome italiano.

La *Tribuna Popular*, nota per tutta Europa sintomi che inducono a supporre lo scoppio di una di quelle guerre dalle quali può prodursi la libertà o la schiavitù.

Parlando delle diverse alleanze in prospettiva dice:

Si la reina Victoria governara, la Alemania contraria con su alianza, però solo reina y bien pudiera succeder que la Rusia fuerá hacia quien se inclinará el pueblo inglés y entonces preseñariamos la mas formidable alianza—la Rusia, la Francia y la Inglaterra con las pequeñas potencias del Norte, del Oriente y del Occidente de la Europa contra la Alemania, el Austria, la Italia, la España, la Rumania y la Servia. Diez millones de soldados los unos contro los otros—dos mil naves de guerra asolando los mares y destruyéndo todo!

Esta es la verdadera situación que

Siamo sulla via, il più serio è che tu mi voglia fare felice.

—Se dipendesse da me....

—Dipende da te, perché tu non hai madre, e ti sarà possibile accettare le corrispondenze che mi vorrà inviare lui il mio povero amore....

—Ed egli ti scriverà....

—Risponderò alla lettera che sono decise mandargli oggi.

—Sei una piccola eroina....

Matilde fece le sue meraviglie con la piccola ed ardimentosa amica che, superando ogni ridicolo pregiudizio, scriveva ad un uomo.

Maria sapeva che davvero tra la sua amica e Gino non era stata mai esistita alcuna simpatia, anzi quando potevano si mordevano caninamente, e nelle conversazioni preferivano grida e piuttosto che carezzarsi—attendeva così ansiosa la risposta di Matilde, forse con poca fiducia.

—Ebbene, ti servirò.... Maria—così fu la risposta gettata con un sospirò che significava tante cose, e poi si strinse forte come per proteggersi scambiavolmente.

A Maria scorreva una lagrima bella come un brillante.... odorosa come una cardenella, che aveva compreso il tutto di quel sospirò e la nobile vendetta che Matilde prendeva sul suo Gino, il quale non sapeva mai comprendere l'animo nobilissimo di quella donna, piena di spirto e d'intelligenza.

—Che il tuo Gino' indirizza a me le sue lettere....

se viene dibujando en el viejo mundo; la tormenta se prepara a estallar y ya los primeros síntomas se hacen sentir.

La *España* tratta della questione internazionale vertente tra la Repubblica dell'Uruguay, ed il Brasile.

Il collega, da quanto disse *A Patria* e *la Nación*, arguisce che l'affare se non è più imbrogliato di prima, per lo meno è allo stesso stadio.

Nel secondo editoriale tratta della colonizzazione di qui, dell'Argentina, del Paraguay e del Brasile.

A Salisburgo, i due ministri dimostrano intieramente che anche l'Italia—l'alleata—ha un ministro che si chiama Mancini.

A Ischl, l'imperatore di Germania e d'Austria-Ungheria, avranno detto:

«che cosa c'importa di questo piccolo Re per volontà nazionale?»

A Salisburgo, Bismarck e Kalnoky avranno mormorato: che Mancini... un avvocato, un'azzeccajarburgli... un retore!...

A Ischl non sappiamo che cosa sia stato deciso, ma certamente la bomba di carica lanciata pochi giorni dopo contro la Francia è uscita da quella officina.

A Ischl l'alleanza austro-germanica fu ribaltata per un altro quinquennio.

Che cosa dovrà uscire dal convegno di Salisburgo lo supremo presto.

Ad ogni modo i due ministri avranno messo la sabbia sulle decisioni dei loro sovrani.

E l'Italia?

Nor si sono nemmeno accorti, quei signori, che—almeno per convenienza—l'Italia avrebbe dovuto figurare nol su Ischl, o col suo ministro a Salisburgo!...

E' una mancanza di riguardo iniquificabile e l'aror proprio degli italiani deve soffrirne.

COLCHONERIA
DE
GENOVA
DE
LUIS TUBINO
Calle Colonia 120
Se vende al público en general que en esta casa se venden todas clases de cuñas de fierro de todo tamaño y todos precios, cuñas de madera para niños á precios muy baratos.
Se hacen y se componen todas clases de colchones elásticos. Se trabaja en tapicería a precios muy reducidos.
Se trabaja á domicilio.
22.s perm. n. 25

TIENDA COSMOS
CASA DE MODAS
Y fábrica de sombreros de paja
y de castor

S. INGENIEROS N.
173-JUNCAL-173
Plaza Independencia
MONTEVIDEO!

En esta antigua y acostumbrada casa de modas, conocida bajo el nombre de **TIENDA COSMOS**, se encuentra siempre un vestido y riguroso surtido en gorras para señoras, sombreros y sombreros para señoras y niños.

Tiene también en venta un completo surtido de gorras, plumas, cintas, armonas y otros artículos de modas de la más última novedad, que por ser resultado directamente de París, puede vender á precios que no tienen competencia.

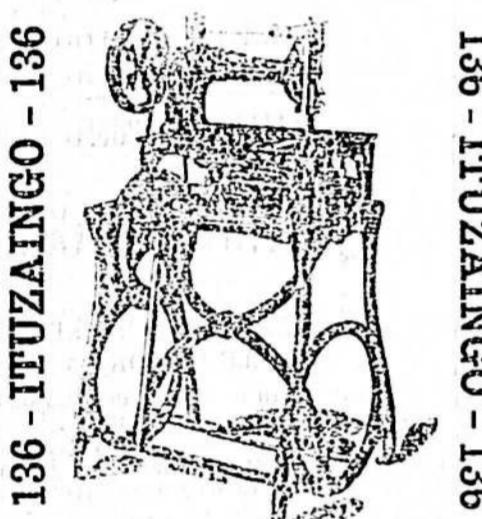
Especialidad en gorras de luto extranjeras.

Composturas de todas clases. 1.s perm.

BANCO COMERCIAL
189-CERRITO-189

Cambiali sopra Italia
Si emeten dalle Banche Commerciale per qualunque somma, pagabili in oro e alla vista in tutte le province d'Italia. 1.s perm. 10

GRAN DEPOSITO
DE
MÁQUINAS DE COSER
A. FRANCHI



136 - ITUZAINGO - 136
Surtido general de hilo, seda, aceite y todas las piezas concernientes al ramo.

Taller para composturas de todas clases y sistemas de máquinas.

Máquinas elásticas de 30 á 50 centímetros.

Prontitud y precios más bajos.

136 - ITUZAINGO - 136

EL MISTERIO
GRAN SASTRERIA Y ROPERIA
Calle 18 de Julio 272

Trajes de casimiro á 8, 12 y 16 pesos, id. de medias á 12,15 y 20; pantalones de casimiro á 1,50 y 2,00. Calle del 18 de Julio, media cuadra antes de llegar á la Estación (frente al cine).

Dr. Vicente Stajano
50-CALLE DEL CERRO-50

Consultas por las enfermedades de la garganta, de 1 a 2 de la tarde. Gara del seno, bronquitis crónica, etc., con el airo comprendido, de 2 a 3 de la tarde.

GUIA GENERAL
DE COMERCIO
250-ANDES-250

Centro de publicaciones
a
OBRAS ESTRANJERAS
MONTEVIDEO

BRONCERIA
y
FUNDICION DE LA MARINA
DE

AL BIEERT IGNACIO

Se hacen bombas para cerveza y galvanización de fierro, aparatos de gas y agujas y demás artículos.

Calle Treinta y Tres 45 y 47

NUEVO ITINERARIO DE VERANO
Mensajería fluvial a vapor
BES NON VERBA

Navegación del Río Uruguay por los vapores

Cosmos, **Júpiter**, **Río de la Plata**,

Siles, **Villa del Salto** y **Onix**

Salidas de Montevideo para Buenos Aires y Uruguay

Lunes Vapor «Cosmos».

Miércoles » «Cosmos».

Jueves » «Júpiter» para B. Aires.

Sábado » «Siles».

Sábado » «Júpiter» para Buenos Aires solamente.

«Onix» sin darse hará un viaje semanal para targa.

Salidas del Salto para Buenos Aires hasta Montevideo

Domingo Vapor «Cosmos».

Miércoles » «Siles».

Viernes » «Río de la Plata».

Salidas de B. Aires para Montevideo

Lunes Vapor «Cosmos».

Miércoles » «Júpiter».

Jueves » «Siles».

Viernes » «Júpiter».

Sábado » «Río de la Plata».

Montevideo. Agencia Zubala 51.

Buenos Aires: Agencia Reconquista 143.

11.s perm. n. 12

VINO LEGITTIMO D' ITALIA

Il sottoscritto, proprietario dell' acereditata e antica botteglieria di vini legittimi **Stradella Italiana**, garantiti di pura uva, situata nella via Perez Castellano 15, 17 e 19 avriva la sua numerosa quantità di vino vecchio spumante in bottiglie, col varon **Umberto I**, arrivato da pochi giorni in questo porto, ricevete una quantità di vino soprattutto sia bianco che rosso, il quale vendo a modico prezzo, sia all'ingrosso che al minuto.

Cagnoni Mauro.

ATENCION

En la acostumbrada mueblería de los señores P. Morelli, Sánchez y Cia., se encuentra siempre un gran surtido de muebles de lo mas moderno y de lujo. También se compran y venden muebles usados y se alquilan para bailes, banquetes, etc., en la misma casa calle 25 de Mayo núm. 373 y 387, 6 calle Paysandú 361.

7.s perm. n. 18

EL YANKÉE

ESTACION DE INVIERNO
Unter casa de este género en Montevideo!

Este establecimiento modelo es el solo que puede satisfacer las necesidades y el gusto de todas las clases sociales, puesto quanto puede vestir en él el humilde trabajador como el comerciante, el hacedor, el rentista y la high-life en los y europeos.

La casa posee desde el casimir más ordinario hasta el más fino y costoso que viene del país.

TAMBIEEN RECHIPI DIRECTAMENTE

Todos los casimires de medida á 8, 10, 12, 15, 20 \$.

S. bretones de casimir con forros de raso á 6 pesos.

Item de ratino fino, á 7 y 8, pesos.

Para niños: La marl de trajes, abrigados y repones.

10-SORIANO-30

AL BUTUCUDO

219 Calle Buenos Aires 219

CASA ESPECIAL

Por la excelencia de los productos que expende

Ningún establecimiento en Montevideo recibe mejores clases de café, lo que respeta el número de grano que tiene la casa, pues las principales familias concurgen aquí el café que toman.

El café es tostado por un sistema especial, lo que hace que conserve todo su sabor y perfume.

7.s perm. n. 8

Giardino di passatempo

478 - CALLE MERCEDES - 478
(entre Gaboto y Magallanes)

Dirección alla Piazza Artoia

Esenciales limiti i lavori di abbellimento di questo giardino si avvisa il pubblico che troverà quasiquali ogni cosa per passare un'ora allegria, nonché un buon banchetto ed una bottiglia di vino italiano della migliore qualità a quasi ogni ora.

Si incarica di banchetti.—Vendita di birra Niding e d'ogni altra clase—Bavoli e Tagliolini nei giorni festivi.

Le numerosi persone che vi accorrono, ogni giorno bastano a provare il buon servizio e la bellezza del locale. 13.s perm. n. 21

CONSULTORIO

MEDICO-QUIRURGICO-ESPECIALISTA

Se curan especialmente las enfermedades sifilíticas de las del Utero y del Pecho.

Se garante cura pronta y radical.

Horas de consulta de 8 a 10 de la mañana y de 12 a 5 de la tarde.

1 Calle San José núm. 326

1.s perm. n. 1

BELLAS ARTES

Calle Mercedes 184

ESCUELA DE DIBUJO Y PINTURA

Lecciones de dibujo lineal, al natural, de paisaje, de ornato y de Ploghino.

Estudios del yeso desnudo de perspectiva, anatomía práctica aplicada a las Bellas Artes.

CLASES DE NOCHE Y DE DIA

De 7 a 12 á las 10

Se hacen retratos á lápiz, al óleo, al pastel, al aquarela y tinta china, sacados del natural y de las tiras de fotografías.

Re-imaginación de cuadros antiguos á perfección y todo trabajo que concierne al ramo.

El profesor que suscribe se ofrece á la juventud Montevideana, á los Sres. Directores, Directores de colegios, y á las personas que desean tener relación con su familia y propios, á domicilio y ó en el estudio.

184 - Mercedes - 184

Reque Lotufo.

1.s perm. n. 2

Revolucion Lanza

Un juego sala bresco..... \$ 80,00

id. id. id. aleman negal... \$ 130,00

id. id. id. italiano id... \$ 120,00

id. id. id. croatas... \$ 45,00

id. id. id. reis... \$ 75,00

id. id. id. dormitorio... \$ 160,00

id. id. id. grande... \$ 20,130

id. id. id. escritorio... \$ 75,00

id. id. id. fino á Ministro. \$ 130,00

RINCON 195 Y 197

Dr. G. S. CASANELLO

MEDICO-CIRUJANO

ESPECIALISTA

En las enfermedades de la vista

Consultas de 1 a 2 de la tarde

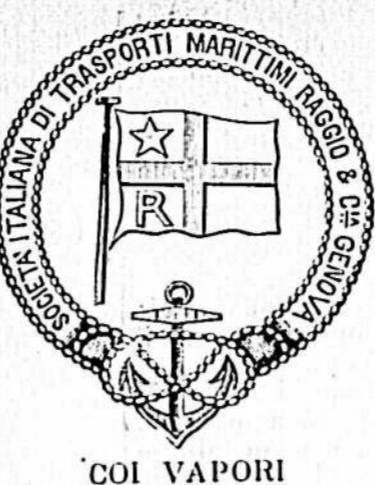
CALLE CANELONES NUMERO 75 (altos)

ENTRE ANDES Y CONVENTION

11.s perm. n. 12

LAVARELLO E C. A

AGENTE DELLA



VIAGGIO
CELERISSIMO
in
diciotto giorni
di
navigazioni
COI VAPORI

SIRIO - ORIONE - PERSEO

di 6,500 tonn. e 5,400 cavalli di forza

ILLUMINAZIONE ELETTRICA
COSTRUZIONE E VELOCITA' SPECIALE

ADATTAMENTI DI PRIMO ORDINE - TRATTAMENTO E SERVIZIO ECCEZIONALE

Vinggi straordinarii coi vapori
SCRIVIA . . . tonnella 3.600 BISAGNO . . . tonnella 3.300
LETIMBRO . . . " 3.300 STURA . . . " 3.300
ENTELLA . . . " 3.300 INIZIATIVA . . . " 3.200
POLCEVERA . . . " 3.300 AMEDEO . . . 2.700
BORMIDA . . . " 3.300

Il nuovo e splendido vapore

POLCEVERA

di 3.300 tonn. - Comandante, CAFFARENA

partirà il 6 Novembre per Genova, Napoli e scali

PREZZI

1a. classe \$ 120 - 3a. classe \$ 40

Si danno biglietti d'andata e ritorno col 20% di ribasso.
Si fanno venire famiglie d'Europa prezzati obbligatoriamente la Società a ritornare intero l'importo dei passeggeri ove non si effettuasse per qualsiasi ragione il viaggio del vaporino compreso col passeggero. Si avvisano gli italiani che si danno biglietti di passeggero per Italia, senza passaporto del Consolato Italiano.

Si emettono cambiali pagabili in oro en qualsiasi parte o città d'Italia.

Per maggiori dettagli dirigirsi all'UNICO AGENTE.

Lavarello e Ca.
Misiones 50

LA VELOCE